



噢！



发行 宇都宫市国际交流广场 (UIP)
编辑 NPO 法人宇都宫市国际交流协会(UICIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宫表参道斯库埃阿 5 楼



准备搬家时要...



4 月份有工作
调动要搬到外
县工作了。



说是要搬家，
但却不知从哪
着手？

①

在日本、搬家后为了表示对邻居的
友好，有赠送近邻薄礼的习惯，而
在其它国家都有哪些风俗习惯呢？



③



已决定搬家，
首先要办以下手续...



- ☆ 通知房东或房屋管理公司，办理搬家所必要的手续。
- ☆ 到市役所或各地区市民中心，办事处进行地址变更・国民健康保险的迁移或迁出的手续。（迁移是入住后 14 天之内，迁出是搬家的前一天为止）
- ☆ 如果子女上学，通知学校并需要办理转学手续。
- ☆ 到邮局提交搬家申请。（搬家 14 天之前）
如果办理转送手续，1 年内邮件会及时邮到你的新住处。
- ☆ 提前打电话通知一下电力、煤气、水道、固定电话、网络公司等。（搬家的 7~14 天之前）
- ☆ 利用搬家公司的时候，要提前打电话预约。
（每年的 3 月~4 月是搬家高峰期，需要提早预约）

搬的东西都打包好之后
要注意...



- 垃圾的处理请参阅「垃圾分类・处理方法」指南。
- 把房间打扫干净后交给房东！



搬完家后...

- ♪ 搬家后 14 天以内需要到所在管辖区的市町村的政府
办理地址、国民健康保险等变更手续。
- ♪ 及早办理银行存折和驾驶证等的地址变更手续。

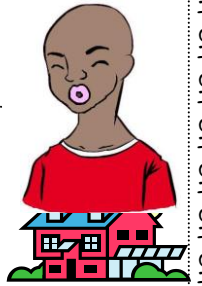
②



在韩国「チプトゥリ」的风
俗，邀请亲朋好友等共同庆祝。

客人们会带着洗衣剂或卫生纸等礼物表示对主
人搬迁新居的祝贺。因为洗衣剂意味着家庭生活
像溢出的泡沫一样充满幸福，卫生纸象征着永不
休止的幸福生活。

很多国家都会举行乔迁小聚会。在
美国，邀请朋友举行一个简单的小
聚会。客人们带着厨房用品或室内
小装饰物，另外也有人会带着葡
萄酒或食物。



在加拿大的魁北克州，7 月 1 日被
称为搬家日，这一天有很多搬家
的人。同时这一天也是加拿大的建国
纪念日。



世界上有那么多有趣的风俗习惯。
迎着新生活开始着手搬家的准备吧！

⑤

有关税的「确定申报」



所得税

所得税是从1月1日到12月31日为止的一年间获得的收入中需要扣除的税金。

确定申报

有收入的人根据一年的收入额计算所得税。然后下一年在税务署进行申报并决定其所得税之后，进行缴税。

对于超额缴税的部分还需要进行退回已缴税的手续。这就是所谓的「确定申报」。

只有工资收入、在所属单位已进行年末调整的人就不需要再办理确定申报手续。

但、以下的情况下必须申请确定申报。



1. 所在公司没给办理年末调整的人
2. 一年之间所工作的公司超过2个以上
3. 家庭人数增加
4. 给国外的家属汇款（那个家属没收入的情况下）
5. 参加国民健康保险、并晓得从1月到12月为止所缴保险费金额的人
6. 在院所缴的医疗费过高（一年之间超过10万日元等）

进行确定申报所需要的材料

根据申报内容或许也需要其它的材料，请提前给税务署进行确认。

1. 确定申报单（税务署提供）
2. 能确认收入的材料（比如源泉徴收票或支付证明书）
3. 身份证（在留卡等）·个人编号卡或能确认个人编号的材料
4. 印章等

申请确定申报的会场

地点：マロニエプラザ（元今泉6-1-37）

期间：2月16日（周四）～3月15日（周三）

时间：9:00～16:00

咨询处：宇都宫税务署 ☎ 028-621-2151

（因设定为自动语音，请先拨0）



栃木抢救医疗

电话咨询

〈电话〉无需区号，请直接拨打#7111

手机请拨（除按钮式回线电话外）

☎ 028-623-3344

〈时间〉18:00～22:00

〈内容〉对突发性的疾病或受伤不知是否需要叫救护车时或不知是否到医院就诊时、有关在家的处置法等由专职的护士提供建议。

〈对象〉以15岁以上的人或其家属为对象



栃木儿童

抢救电话咨询

〈电话〉无需区号，请直接拨打#8000

手机请拨（除按钮式回线电话外）

☎ 028-600-0099

〈时间〉周一～周六 18:00～第二天的8:00

周日·节假日 24时间（8:00～第二天8:00）

〈内容〉对儿童的突发性的疾病或受伤，由专职的护士提供家庭处置法等服务。



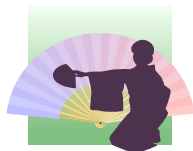
♪ 国际交流沙龙

- 🕒 每个月的第四个周日 16:00~18:00
- 📅 2月26日 用折纸制作女儿节装饰的「雛人形」
- 📅 3月26日 世界的智力题
- 😊 与世界各国的人愉快地进行交流的活动。欢迎与家属一起参加!
- 费用** 免费
- @ 宇都宫市国际交流广场
- ☎ 宇都宫市国际交流广场
028-616-1563



日本料理教室

- 🕒 3月5日(周日) 10:00~14:00
- 😊 和外国人一起做日本传统的家庭料理
- 讲师** けんちん会 (UCIA 登录团体)
- 费用** 700 日元
- 报名** 2月25日(周六)为止用电话・传真・电子邮件报名到 UCIA
- 携带物** 围裙
- @ 宇都宫市综合交流中心
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



协会成立 20 周年纪念

日本文化交流会

- 🕒 2月19日(周日) 10:00~14:00
- 😊 可以体验到试穿日本和服・茶道・华道・书法・折纸等各种日本传统文化。
<舞台表演・招揽顾客的节目>
和太鼓、捞泥鳅、古琴、津轻三味弦、新娘队列・长持歌、宫节よさこい
和服表演(试穿和服的体验是受理后按抽选的形式决定)
- 费用** 300 日元 小学生 100 日元
- 报名** 不需要
- @ 宇都宫市役所 14 楼大会议室
- ☎ 宇都宫市国际交流协会 028-616-1870



市政 120 周年・市町合并 10 周年纪念

爵士乐实况 2017

- 🕒 2月18日(周六) 14:00~16:00
- 😊 欣赏爵士乐的音乐会
- 演出** 宇都宫中学生爵士管弦乐、
The Moon、
Karen Guramix
- 定员** 先到 320 人
- 费用** 免费
- 报名** 不需要
- @ 东图书馆
- ☎ 东图书馆 028-638-5614



生态节 2017

- 🕒 3月4日(周六)・3月5日(周日)
10:00~16:00
- 😊 谁都可以参加的免费体验、作品展示、小学生演奏、出售新鲜蔬菜或面包、零食的专柜等
- 费用** 免费
- 报名** 不需要
- @ 宇都宫市环境学习中心
(クリーンパーク茂原内)
- ☎ 宇都宫市环境学习中心 028-655-6030

大谷资料馆



在宇都宫，很多人用大谷石来造围墙和仓房。

在大谷资料馆里，可以参观挖掘出了大谷石之后建造的宽敞的地下空间。地下的平均气温为摄氏 8℃ 左右。

在资料馆附近，有可欣赏大谷石岩壁的大谷景观公园，也可以看到在大谷石壁上雕刻的高达 27 米的和平观音像。

时间	9:00~17:00 (入馆 16:30 为止)
休息日	12 月 26 日~1 月 1 日 (也有临时休息日)
费用	800 日元 ※※小学生·中学生 400 日元、幼儿免费
咨询处	宇都宫市大谷町 909 ☎028-652-1232

在宇都宫有很多地方和建筑物是用大谷石造的，都来找找看吧！



宇都宫市国际交流广场 (UIP) 的服务

外国人的综合咨询



		西班牙语 葡萄牙语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	周二	周三	周五
	第 3 个周日 (预约制)				
市役所 ☎028-632-2834 (开设时间内)	9:00-12:00	周四	第 2 个 周四	—	—
	14:00-17:00	周四	—	第 2 个 周四	第 2 个 周四
行政书士咨询 ☎028-616-1564	15:00-17:00	第 3 个周一 (预约制)			

翻译志愿者服务

为帮助沟通有困难的外国人，提供去公共机构（市役所或入国管理局等）的同行以及翻译服务。

- ▶ 周一至周六 9:00~17:00
- ▶ 1 次 (2 个小时) 2,000 日元
- ▶ 在国际交流广场填写委托书，

缴费用后提交申请。

噢~! 是用简单易懂的日语·英语·中文·葡萄牙语·泰语等各种语言出版发行。

其内容公开刊登在宇都宫市国际交流协会 (UCIA) 的网页

<http://www.ucia.or.jp>

网页上还可以阅览过去的噢~!